

NEDERLANDS

Deze handleiding bevat de technische specificaties en veiligheidsmaatregelen vereist voor een correct gebruik van de apparatuur. Lees aandachtig wat is beschreven in deze handleiding!



WAARSCHUWING: elke aanpassing of wijziging van het product, zonder schriftelijke toestemming van SPANESI S.p.A., zal de CE-markering en de garantie van het product doen vervallen.

ONDERGETEKENDE VERKLAART:



DAT HIJ ZICH HET EIGENDOM BEHOUDT VAN DIT BOEKJE; HIJ MAG DIT NIET REPRODUCEREN OF COMMUNICEREN AAN DERDEN ZONDER TOESTEMMING VAN DE EIGENAAR EN BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM ZIJN RECHTEN TE BESCHERMEN EN OVERTREDERS TE VERVOLGEN OVEREENKOMSTIG DE WET.

Dit boekje maakt integraal deel uit van het product, en moet met zorg worden bewaard om de integriteit te bewaren en het opvraagbaar te maken tijdens de levensduur van de machine.
Aanvullende kopieën van het instructieboekje zijn beschikbaar op aanvraag bij:

Spanesi S.p.A.
Via Praarie 56/II, Loc. Cavino
35010 S. G. delle Pertiche (PD)
Technische ondersteuning
Tel.: +39 (049) 9333211
Fax: +39 (049) 5741295
internet <http://www.spanesi.com>
e-mail: spanesi@spanesi.it

OVERZICHT

1. VOORWOORD	6
1.1 INLEIDING	6
1.2 BELANGRIJK:	6
1.3 BEWARING	6
1.4 SYMBOLEN	7
2. ALGEMENE INFORMATIE	8
2.1 IDENTIFICATIE VAN DE FABRIKANT	8
2.2 IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT	8
2.3 TECHNISCHE ONDERSTEUNING	8
2.3.1 GARANTIE	8
2.3.1.1 DEKKING	8
2.3.1.2 TERMIJN	8
2.3.1.3 ALGEMENE VOORWAARDEN	8
2.3.1.4 BEËINDIGING	9
2.3.2 MELDING VAN DEFECTEN OF AFWIJKINGEN	9
2.3.3 AANVRAAG VOOR RESERVEONDERDELEN	9
2.4 WAARSCHUWING	9
2.4.1 RESTRISICO'S	9
2.4.2 VOORZORGSMATREGELEN	9
3. VOORBEREIDENDE INFORMATIE	10
3.1 TECHNISCHE GEGEVENS	10
3.2 NOTEBOOK	10
3.3 PRINTER	10
3.4 MOBIELE ARM	11
3.4.1 TECHNISCHE GEGEVENS VAN MEETARM	11
4. TRANSPORT, BEHANDELING, OPSLAG	12
4.1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	12
4.2 VERPAKKING	12
4.2.1 SOORT VERPAKKING	12
4.2.2 CONTROLES BIJ ONTVANGST VAN DE VERPAKKING	12
4.2.3 VERPLAATSING VAN DE VERPAKKING	12
4.2.4 OPSLAG VAN HET APPARAAT	12

4.3	UITPAKKEN	12
4.3.1	OPENEN VAN VERPAKKING	12
4.3.2	UITPAKKEN VAN ONDERDELEN	12
4.3.3	CONTROLES	12
4.3.4	VERWIJDERING VAN DE VERPAKKING	13
4.3.5	VERPLAATSING VAN HET APPARAAT	13
5.	INSTALLATIE	14
5.1	OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN VOOR GEBRUIK	14
5.2	VOORBEREIDINGEN OP DE INSTALLATIEPLEK	14
5.3	AANSLUITING OP HET ELEKTRISCH NETWERK	14
6.	GEBRUIKSINSTRUCTIES	14
6.1	BEOOGD GEBRUIK	14
6.2	GEBRUIK VAN DE APPARATUUR	14
7.	INSTALLATIES	15
7.1	BLOKSCHEMA	15
8.	ONDERHOUD	16
8.1	ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	16
8.2	GEPROMMEERD ONDERHOUD	16
8.2.1	Integriteitscontrole van labels en plaatjes	16
8.2.2	Verificatie van CMM-prestaties (arm)	16
8.3	BUITENGEWOON ONDERHOUD	16
8.4	LED-FUNCTIES	18
8.4.1	Informatie over de batterij	18
9.	VERWIJDEREN EN SLOPEN	19
10.	BIJLAGEN	19

I NOTEER DE GEGEVENS OP HET IDENTIFICATIEPLAATJE VAN DE TOUCH

MODEL _____
SERIENUMMER _____
BOUWJAAR _____

GEGEVENS MET BETREKKING TOT LEVERING VAN DE TOUCH:

LEVERINGSDATUM _____ ORDERNUMMER _____

KLANT: _____

BEVOEGD KANTOOR VAN SPANESI S.P.A. RICHT U TOT HIER VOOR EVENTUEEL ONDERHOUD VAN DE TOUCH:

NL

1. VOORWOORD

1.1 INLEIDING

Gefeliciteerd met de aankoop van een product van het merk SPANESI S.P.A.

U bezit nu een „TOUCH“, het eerste elektronische meetsysteem voor de diagnose en controle van auto's of motors; uniek op de wereld vanwege zijn snelheid en gemak.

De TOUCH wordt gekoppeld aan een onderstel en aan een specifieke software om het hoofd te bieden aan de vele vereisten van de klant, in de versies TOUCH PORTABLE / TOUCH LIGHT voor auto's, TOUCH WHEELS voor de afwerking van de auto, en TOUCH BIKE voor motors.

Het ruime gamma aan producten, en hun gemak en betrouwbaarheid, heeft altijd aan onze technische klanten toegestaan om snelle en nauwkeurige herstellingen uit te voeren.

Wat hierna wordt beschreven, is geen volledige beschrijving van de verschillende onderdelen van de TOUCH en evenmin een gedetailleerde beschrijving van zijn werking. De gebruiker zal de inhoud echter nuttig vinden voor een correct gebruik en voor een goede bewaring van de apparatuur.

1.2 BELANGRIJK:

Dit document, opgesteld door de fabrikant SPANESI S.P.A., bevat alle vereiste informatie voor het gebruik, de bewaring en verwijdering van het apparaat. In geval van twijfel of onzekerheden, contacteer dan de desbetreffende dealer of rechtstreeks:

SPANESI S.P.A.
Via Praarie 56/II, Loc. Cavino
35010 S.G. delle Pertiche (PD)
Tel.: +39 (049) 9333211
Fax: +39 (049) 5741295
internet <http://www.spanesi.com>
e-mail: touch.assistance@spanesi.it

Dit document moet worden beschouwd als integraal deel van het apparaat en moet derhalve worden behouden en bewaard gedurende de volledige levensduur en het gebruik van het apparaat; in het geval het apparaat wordt overgedragen aan derden, moet dit document worden overhandigd aan de nieuwe eigenaar.

Voorafgaand aan het gebruik van het apparaat, wordt aangeraden deze volledige handleiding aandachtig te lezen. De technische ondersteuning SPANESI S.P.A. staat volledig tot uw beschikking voor eventuele verduidelijking met betrekking tot het gebruik, onderhoud en de bewaring van uw apparaat.

De aankoper is verplicht om deze handleiding aandachtig te laten lezen door de personen die instaan voor het gebruik en onderhoud van dit apparaat en om hun de mogelijkheid te bieden de handleiding te raadplegen wanneer nodig. Enige wijziging, bijwerking of technische aanpassing meegedeeld door het bouwbedrijf aan de aankoper moet worden inbegrepen in deze handleiding door en onder de verantwoordelijkheid van deze laatste.

Alle adviezen en richtlijnen in deze handleiding moeten nauwgezet worden opgevolgd omdat de veilige werking en bewaring van het apparaat afhankelijk is van het correcte gebruik en de toepassing van de aanbevelingen hierna beschreven.

Het bouwbedrijf wijst iedere verantwoordelijkheid af voor schade aan personen, voorwerpen of dieren als gevolg van de niet-naleving van aanbevelingen en veiligheidsmaatregelen beschreven in deze handleiding, van wijzigingen aangebracht aan het apparaat zonder voorafgaande toestemming, ingrepen en het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.

1.3 BEWARING

Dit document moet worden gebruikt op een wijze waarop de inhoud niet wordt beschadigd. In het bijzonder, geen delen van de handleiding verwijderen, uitscheuren of herschrijven voor enige reden; tijdens de raadpleging de pagina's niet aanraken met besmeurde of vuile handen, of in omstandigheden waardoor de levensduur en kwaliteit in het gedrang komt. Na het gebruik de handleiding bewaren op een veilige en beschermde plaats, maar gemakkelijk raadpleegbaar voor alle operatoren die instaan voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.

In geval van verlies, diefstal of beschadiging, is het mogelijk een kopie aan te vragen van deze handleiding via een inkooporder, te bezorgen bij de desbetreffende bevoegde dealer van SPANESI S.P.A., met vermelding van de herziening en naam van het apparaat. Deze informatie is terug te vinden op elke pagina van dit document.

1.4 SYMBOLEN

In deze handleiding worden symbolen en verschillende tekststijlen gebruikt om bepaalde risicosituaties te benadrukken voor de veiligheid van het apparaat en de operator, voorschriften die van bijzonder belang zijn, adviezen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die moeten worden opgevolgd tijdens het gebruik en onderhoud.

Dergelijke symbolen moeten worden begrepen door het personeel dat instaat voor het gebruik en onderhoud van het apparaat voorafgaand aan de bediening van het apparaat.



OPGELET: De teksten die op dergelijke wijze worden benadrukt en gepaard gaan met dergelijke symbolen delen aan de operator regels mee die van maximaal belang zijn of voorschriften waarbij de niet-naleving situaties kan creëren die mogelijk een gevaar inhouden voor het apparaat of de veiligheid van het personeel.



WAARSCHUWING: De teksten die op dergelijke wijze worden benadrukt en gepaard gaan met dergelijke symbolen hebben betrekking op waarschuwingen, activiteiten, maatregelen of functies die van bijzonder belang zijn voor het inzicht in en het correcte gebruik van de machine.



INLICHTINGENDIENST SPANESI S.P.A.: De aanwezigheid van dit symbool naast een deel van de tekst deelt mee dat de bevoegde dealer van SPANESI S.P.A. moet worden gecontacteerd in deze situatie of de mogelijkheid om informatie aan te vragen met betrekking tot een bepaald onderwerp.

2. ALGEMENE INFORMATIE

2.1 IDENTIFICATIE VAN DE FABRIKANT

Sociale- en administratieve zetel:

Via Praarie, 56/II, Loc. Cavino,
35010 S.G. delle Pertiche (PD)
Telefoon: +39 (049) 9333211
Fax.: +39 (049) 5741295
Internet: <http://www.spanesi.com>
E-mail: spanesi@spanesi.it

2.2 IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT

Elke TOUCH is uitgerust met een identificatieplaatje (afbeelding 1), dat de volgende gegevens bevat:

- (A) naam en adres van de fabrikant;
- (B) markering CE/RAEE/ROHS ;
- (C) model;
- (D) serienummer;
- (E) bouwjaar.

Afbeelding 1



WAARSCHUWING: De gegevens op het plaatje van de fabrikant moeten altijd worden vermeld bij aanvragen voor onderhoud en/of levering van reserveonderdelen.

2.3 TECHNISCHE ONDERSTEUNING

2.3.1 GARANTIE

Alle producten van SPANESI S.P.A. worden normaliter onderworpen aan strikte functionele - en kwaliteitscontroles voorafgaand aan de verzending ter bescherming en in het belang van haar klanten.

2.3.1.1 DEKKING

SPANESI S.p.A. garandeert dat haar producten vrij zijn van constructiefouten en gebreken inzake vakmanschap en verbindt zich ertoe om eventuele defecte onderdelen gratis te vervangen voor haar klanten.

2.3.1.2 TERMIJN

SPANESI S.p.A. waarborgt haar producten voor een termijn van 12 (twaalf) maanden vanaf de datum van verkoop vermeld in het aankoopbewijs, MET UITZONDERING VAN DE SLIJTAGEDELEN.

2.3.1.3 ALGEMENE VOORWAARDEN

De garantie van SPANESI voorziet:

- a) De garantie geeft exclusief recht op de gratis vervanging van defecte onderdelen erkend door SPANESI of door een van haar bevoegde aangestelde personen.
- b) De verantwoordelijkheid van SPANESI is beperkt tot alleen de vervanging van onderdelen die eventueel defect zijn, in geen geval zal SPANESI klachten erkennen met betrekking tot schadevergoedingen.
- c) Het retourneren van de betwiste en / of defecte onderdelen is voorzien bij de fabriek SPANESI en alle transportkosten voor de overhandiging van de onderdelen zijn volledig op kosten van de klant.
- d) De onderdelen met normale slijtage zijn niet inbegrepen in de garantie.
- e) Eventueel uitgevoerde herstellingen houden op geen enkele wijze een verlenging van de garantieperiode in.
- f) Voor printers en computers geleverd door Spanesi SpA, raadpleeg de garantie van de fabrikant.

2.3.1.4 BEËINDIGING

Naast het vervallen van de normale garantieperiode, kan de garantie ook ongeldig worden in de volgende gevallen:

- a) Als het identificatieplaatje van het apparaat op enige wijze is aangepast, of ermee is geknoeid of werd verwijderd zonder dat de fabrikant tijdig werd verwittigd.
- b) Als er wijzigingen zijn uitgevoerd op het apparaat of op de onderdelen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Ingrepen op het apparaat of de onderdelen, zal naast het vervallen van de garantie ook SPANESI van enige schade veroorzaakt aan personen, dieren en voorwerpen vrijwaren.
- c) Als de aanwijzingen beschreven in deze handleiding niet worden nageleefd.
- d) Als het apparaat werd gebruikt voor een doeleinde niet voorzien in deze handleiding.
- e) Als het apparaat schade of ongelukken veroorzaakt als gevolg van externe factoren.
- f) Als de beheers-, herstel- en /of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door niet-gespecialiseerd personeel.

2.3.2 MELDING VAN DEFECTEN OF AFWIJKINGEN

De melding van defecten of afwijkingen moet geschieden door het invullen van het desbetreffende formulier „MELDING VAN DEFECTEN OF AFWIJKINGEN“, en dit te verzenden per telefax of post naar de desbetreffende plaatselijke dealer of rechtstreeks naar de fabrikant.



WAARSCHUWING: Het wordt aangeraden niet onmiddellijk de kopie te gebruiken die werd verschaft in deze handleiding, maar om meerdere kopieën te nemen van het formulier, zodat u, indien nodig, dit altijd tot uw beschikking heeft.

2.3.3 AANVRAAG VOOR RESERVEONDERDELEN

De aanvraag voor reserveonderdelen moet geschieden door het invullen van het desbetreffende formulier „AANVRAAG VOOR RESERVEONDERDELEN“, en dit te verzenden per telefax of post naar de desbetreffende plaatselijke dealer of rechtstreeks naar de fabrikant.



WAARSCHUWING: Het wordt aangeraden niet onmiddellijk de kopie te gebruiken die werd verschaft in deze handleiding, maar om meerdere kopieën te nemen van het formulier, zodat u, indien nodig, dit altijd tot uw beschikking heeft.



OPGELET: Het gebruik van het formulier voor de aanvraag voor reserveonderdelen is uitsluitend bestemd voor het gespecialiseerd personeel dat de herstelling zal uitvoeren.

2.4 WAARSCHUWING

2.4.1 RESTRISICO'S

De risico's bij het gebruik van het apparaat zijn voornamelijk van elektrische aard. De werkgever is verplicht om op de werkplek van het apparaat alle veiligheidsvoorzieningen te installeren die zijn voorzien door de vigerende voorschriften in het land van gebruik en om het personeel dat moet werken met het apparaat te instrueren over het correcte gebruik in noodsituaties van dergelijke voorzieningen.



WAARSCHUWING: Dit is een klasse 2-apparaat. In een woonomgeving kan dit apparaat radiostoringen veroorzaken. In dergelijk geval kan aan de gebruiker worden gevraagd om gepaste maatregelen te nemen.

Risico op brand of explosie: het risico op brand of explosie bestaat wanneer het apparaat in werking is, vanwege de opgeslagen energie in de circuits van het apparaat zelf, en wanneer er in de operationele omgeving brandbare stoffen aanwezig zijn.

Mechanisch risico: bestaat uit risico's op kneuzingen vanwege stoten tijdens het normale gebruik en onderhoud.

Elektrisch risico: de geleiders en verschillende elektrische materialen stellen het personeel bloot aan elektrische- en brandrisico's.

2.4.2 VOORZORGSMATREGELEN

Het personeel moet zich tijdens het gebruik en onderhoud van de machine houden aan de volgende voorzorgsmaatregelen:

- a) **VERBODEN OM TE ROKEN:** Verbod om te roken in de omgeving van het apparaat.
- b) **VERBOD OP GEBRUIK VAN OPEN VLAMMEN:** Verbod om open vlammen te gebruiken of elektrische vonken op te wekken in de omgeving van het apparaat.
- c) **VERBOD OP HET GEBRUIK VAN WATER OM BRANDEN TE BLUSSEN:** Verbod om water te gebruiken om branden te blussen
- d) **VERBOD OP HET UITVOEREN VAN ACTIVITEITEN ZONDER EERST DE ENERGIEBRONNEN TE ONTKOPPELEN:** Verbod om onderhoud uit te voeren zonder eerst de elektrische aansluitingen van de machine van de stroom te ontkoppelen.

- e) **VERBOD OP HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DOOR ONBEVOEGDE PERSONEN:** Verbod om het apparaat volledig of gedeeltelijk te laten gebruiken door onbevoegde personen of personen die niet persoonlijk zijn aangesteld door de verantwoordelijke.
- f) **VERBODEN OM VEILIGHEIDSVORZIENINGEN TE VERWIJDEREN:** Verbod op het verwijderen van beschermingen, afdekkingen of op enige andere manier de bescherming tegen elektrische schokken in het gedrang brengen.

3. VOORBEREIDENDE INFORMATIE

Zoals vermeld in de inleiding is de TOUCH een elektronisch meetinstrument waarmee de gebruiker diagnoses en controles kan uitvoeren van auto's of motors, en dit op een eenvoudige en nauwkeurige manier

3.1 TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL		TOUCH PORTABLE	TOUCH BIKE	TOUCH LIGHT
Nominale spanning	V	100 / 240 AUTOMATISCHE SELECTIE		
Nominale frequentie	Hz	50 / 60		
Stroomverbruik (zonder computer)	W	30		
Massa (met arm)	kg	161	75	84
Tolerantie van het instrument	RAADPLEEG HET VERIFICATIERAPPORT VAN DE CMM-PRESTATIES			
Hoogte	mm	1430	1130	1430
Breedte	mm	700		
Lengte	mm	700		

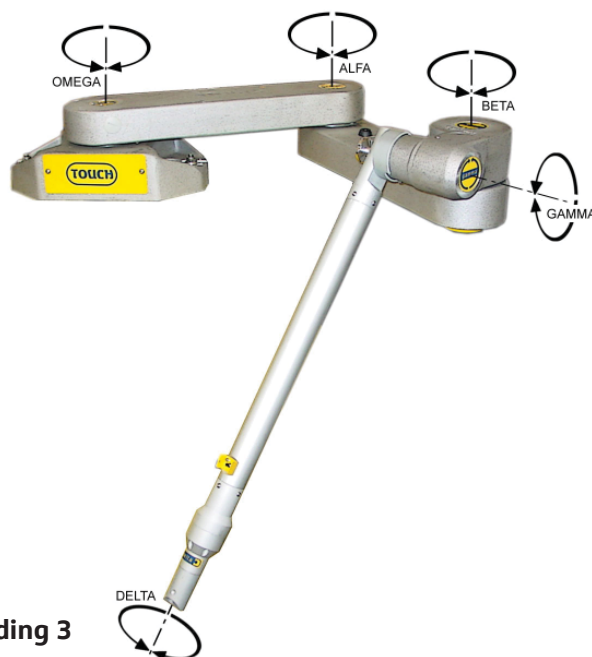
3.2 NOTEBOOK

De Notebook verschaft door Spanesi heeft de volgende minimumvereisten: CPU Intel® Celeron® 800 Mhz; geluidskaart, videokaart, netwerk en geïntegreerde modem; USB-lezer; scherm TFT 14"; hard disk van 15 GB; 128 MB RAM-geheugen

3.3 PRINTER

De printer is een inkjet-kleurenprinter waarmee u snel een certificaat kunt afdrukken dat de nauwkeurigheid van de metingen specificeert.

Dit document wordt opgeslagen en is het te allen tijde mogelijk om de fiche in het archief te zoeken en deze af te drukken.



Afbeelding 3

3.4 MOBIELE ARM

De mobiele arm vormt de basis van het elektronisch meetsysteem voor de verschillende TOUCH-modellen (afbeelding 3). Ontworpen om te worden gebruikt op het onderstel of de richtbank; zijn voornaamste eigenschap is dat het elk punt kan bereiken dat u wilt meten op de auto of motor dankzij vijf draaipunten.

Gemaakt van aluminium legering om het juiste evenwicht te vinden tussen duurzaamheid en functionaliteit; elk van zijn draaipunten bevat een positietransducer (Encoder) voor elke afzonderlijke arm. In de voet en het tweede deel van de arm bevinden zich de elektronica voor de data-acquisitie die via bluetooth de gegevens overdragen naar de computer.

De detectie van het punt wordt bekomen met behulp van een sonde (Probe) die wordt geplaatst in het onderste gedeelte.

Op elke arm bevindt zich een identificatieplaatje (afbeelding 4), dat de volgende gegevens bevat:

- (A) naam en adres van de fabrikant;
- (B) markering CE/RAEE/ROHS;
- (C) Model van de machine;
- (D) serienummer;
- (E) bouwjaar.

Afbeelding 4



NL



WAARSCHUWING: De gegevens op het plaatje van de fabrikant moeten altijd worden vermeld bij aanvragen voor onderhoud en/of levering van reserveonderdelen.

3.4.1 TECHNISCHE GEGEVENS VAN MEETARM

- Type apparaat: Coördinaten meetmachine (CMM)
- Nominale spanning: 100/240 / 240 V (automatische selectie)
- Stroomverbruik: 30 W
- Massa: 22 Kg
- Tolerantie van het instrument: Raadpleeg „verificatierapport van de CMM-prestatie“ te vinden aan elke TOUCH-arm;

Voor aanvullende technische gegevens raadpleeg „verificatierapport van de prestatie“.

4. TRANSPORT, BEHANDELING, OPSLAG

4.1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Het personeel dat instaat voor transport, behandeling, uitpakken en opslag van het apparaat moet beschikken over de vereiste expertise om dergelijke activiteiten uit te voeren; dergelijk personeel moet bovendien uitgerust zijn met persoonlijke beschermingsmiddelen en gepaste kledij.

Alvorens de verpakking of het apparaat te verplaatsen of op te heffen, verzeker u ervan dat er geen mogelijke gevaarlijke situaties zijn langs het af te leggen traject zoals treden, hellingen, lastige doorgangen, voorwerpen of obstakels, gladde vloeistoffen of stoffen op de vloer, enz.



OPGELET: Bijzondere aandacht besteden aan metalen punten, spijkers, klinknagels, scherpe randen of iets anders dat gevaarlijk kan zijn voor de verpakking.

4.2 VERPAKKING

4.2.1 SOORT VERPAKKING

De mobiele arm wordt verpakt in een koffer en wordt samen met de trolley gestoken in een houten kist verzegeld met nylon.

4.2.2 CONTROLES BIJ ONTVANGST VAN DE VERPAKKING

Bij ontvangst van de verpakking moet de klant de inhoud controleren, en aan de koerier of de persoon die instaat voor het transport eventuele zichtbare afwijkingen, gebreken of schade meedelen; dergelijke kennisgeving moet, in ieder geval, worden uitgevoerd voordat wordt overgegaan met het verplaatsen of uitpakken.



OPGELET: Eventuele schade aan de verpakking kan mogelijke schade aan de apparatuur of de onderdelen inhouden; in geval van twijfel over de effectieve integriteit van het apparaat na transport, moet u, voorafgaand aan andere activiteiten, informatie aanvragen bij de desbetreffende plaatselijke dealer.

4.2.3 VERPLAATSING VAN DE VERPAKKING

De verplaatsing van het ingepakte apparaat moet worden uitgevoerd door een persoon die is uitgerust met veiligheidshandschoenen en -schoenen, door gebruik van middelen die zijn aangepast aan dit doeleinde.

4.2.4 OPSLAG VAN HET APPARAAT

De verpakking moet worden opgeslagen in een beschermende omgeving die is uitgerust voor dit doeleinde, en die droog en overdekt is en die niet is blootgesteld aan weersomstandigheden. De voorziene omgeving moet een temperatuur hebben tussen 5 en 40°C en een relatieve vochtigheid die kleiner is dan 80%.

4.3 UITPAKKEN

4.3.1 OPENEN VAN VERPAKKING

Plaats de verpakking verticaal op de grond, en open met een hamer of koevoet eerst de bovenkant van de houten kist en daarna de zijkanten.

Snijd met een cutter de folie rond the trolley open.



OPGELET: Om de verpakking te openen, moet u de persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken (veiligheidshandschoenen en -schoenen) om mogelijke snijwonden en kneuzingen te vermijden.

4.3.2 UITPAKKEN VAN ONDERDELEN

Met behulp van een vorklift de trolley optillen van de voetplaat en neerzetten op de grond.

4.3.3 CONTROLES

Controleer of alle componenten uit de volgende lijst aanwezig zijn, en of deze intact zijn.

In geval van ontbrekende componenten of twijfel over de effectieve integriteit van de onderdelen, moet u voorafgaand aan enige activiteit, tijdig uw plaatselijke dealer contacteren.

Componenten inbegrepen in de verpakking:

- Volledige trolley;
- Computer, toetsenbord, mouse (indien aangekocht);
- Mobiele arm;
- Drie sondes met verschillende afmetingen (probe);
- 2 verschillende uitbreidingen (1 in geval van de TOUCH BIKE, geen voor de TOUCH LIGHT);
- Gebruiks- en onderhoudshandleiding (vooraf geïnstalleerd op de PC);
- Verificatierapport van de CMM-prestaties (op aanvraag);
- Gebruikshandleiding van de software TOUCH 1.1 (vooraf geïnstalleerd op de PC).

4.3.4 VERWIJDERING VAN DE VERPAKKING

De verpakking moet worden verwijderd volgens de vigerende richtlijnen in het land van installatie van het apparaat.

De elementen van de verpakking (nylon, polybags, spijkers, schroeven, hout, enz.) mogen niet in bereik van kinderen liggen omdat dit mogelijk gevaar inhoudt.

Leg deze materialen in de gepaste containers, als deze vervuilend of niet-afbreekbaar zijn.

4.3.5 VERPLAATSING VAN HET APPARAAT

De verplaatsing van het apparaat moet worden uitgevoerd door een persoon die is uitgerust met veiligheidshandschoenen en -schoenen, door gebruik van middelen die zijn aangepast aan dit doeleinde.



OPGELET: Tijdens het transport geen voorwerpen op de machine leggen. Tijdens de verplaatsing van het apparaat voorzichtig te werk gaan om vallen, botsen, enz. te voorkomen; delicate onderdelen kunnen worden beschadigd, mogelijk op het eerste zicht niet zichtbaar, maar kan daarna functionele afwijkingen veroorzaken.

5. INSTALLATIE

5.1 OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN VOOR GEBRUIK

Het gebruik van het apparaat is toegestaan in de volgende omgevingsomstandigheden:

- intern gebruik;
- hoogte tot 2000 m;
- temperatuur tussen 0,5 en 55 °C;
- Maximale relatieve vochtigheid 80% voor een temperatuur tot 31° C met een lineaire vermindering tot 50% bij een temperatuur van 40° C;
- De schommelingen in de voedingsspanning mogen niet meer dan ±10% overschrijden van de nominale spanning;
- Concentraties van brandbaar gas minder dan 50% van L.I.E.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan:

- Ioniserende en niet-ioniserende stralingen;
- Temperaturen lager dan -25 °C en hoger dan +55 °C.

5.2 VOORBEREIDINGEN OP DE INSTALLATIEPLEK

Voor de werking van het apparaat en om het werk van de gebruiker te bevorderen, is het vereist dat in de installatieplek de volgende zaken aanwezig zijn:

Algemeen elektrisch systeem

Het elektrisch systeem van de ruimte moet gepast zijn gestructureerd en gedimensioneerd, op basis van de specifieke vigerende regelgevingen in het land waar het apparaat wordt gebruikt.

Voorzien van een beveiligd stopcontact bereikbaar vanaf de voedingskabel van het apparaat en gevoed door het algemene netwerk.

Het apparaat moet worden geaard.

Elektrische stroomonderbreker op een veilige afstand

Het wordt aangeraden om op veilige afstand van het apparaat een elektrische stroomonderbreker te plaatsen. Dergelijke voorziening, die gepast moet zijn gedimensioneerd, is van vitaal belang om de elektrische spanning naar het apparaat te stoppen in geval van nood zonder in de buurt te komen.

5.3 AANSLUITING OP HET ELEKTRISCH NETWERK

Steek de stekker in een gepast stopcontact, gevoed door het algemeen netwerk van de ruimte.



WAARSCHUWING: Ook als het apparaat is beschermd tegen elektrische overbelasting, moet voorafgaand aan de aansluiting eerst worden gecontroleerd of de elektrische eigenschappen van het hoofdsysteem van de ruimte gepast zijn.

6. GEBRUIKSINSTRUCTIES

6.1 BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat werd ontworpen en vervaardigd voor het meten van onderdelen van auto's of motors (in geval van de TOUCH BIKE), in garages en carrosserieafdelingen zoals aangeduid in deze handleiding en in de instructiehandleiding van de software. Het is verboden het apparaat te gebruiken voor doeleinden verschillend dan deze die zijn aangeduid door de fabrikant.



OPGELET: De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid af voor schade aan personen, dieren of voorwerpen voortvloeiend uit gebruik dat niet is toegestaan voor dit apparaat.

6.2 GEBRUIK VAN DE APPARATUUR

Wat betreft het gebruik van de apparaat, raadpleeg de instructiehandleiding van de software.

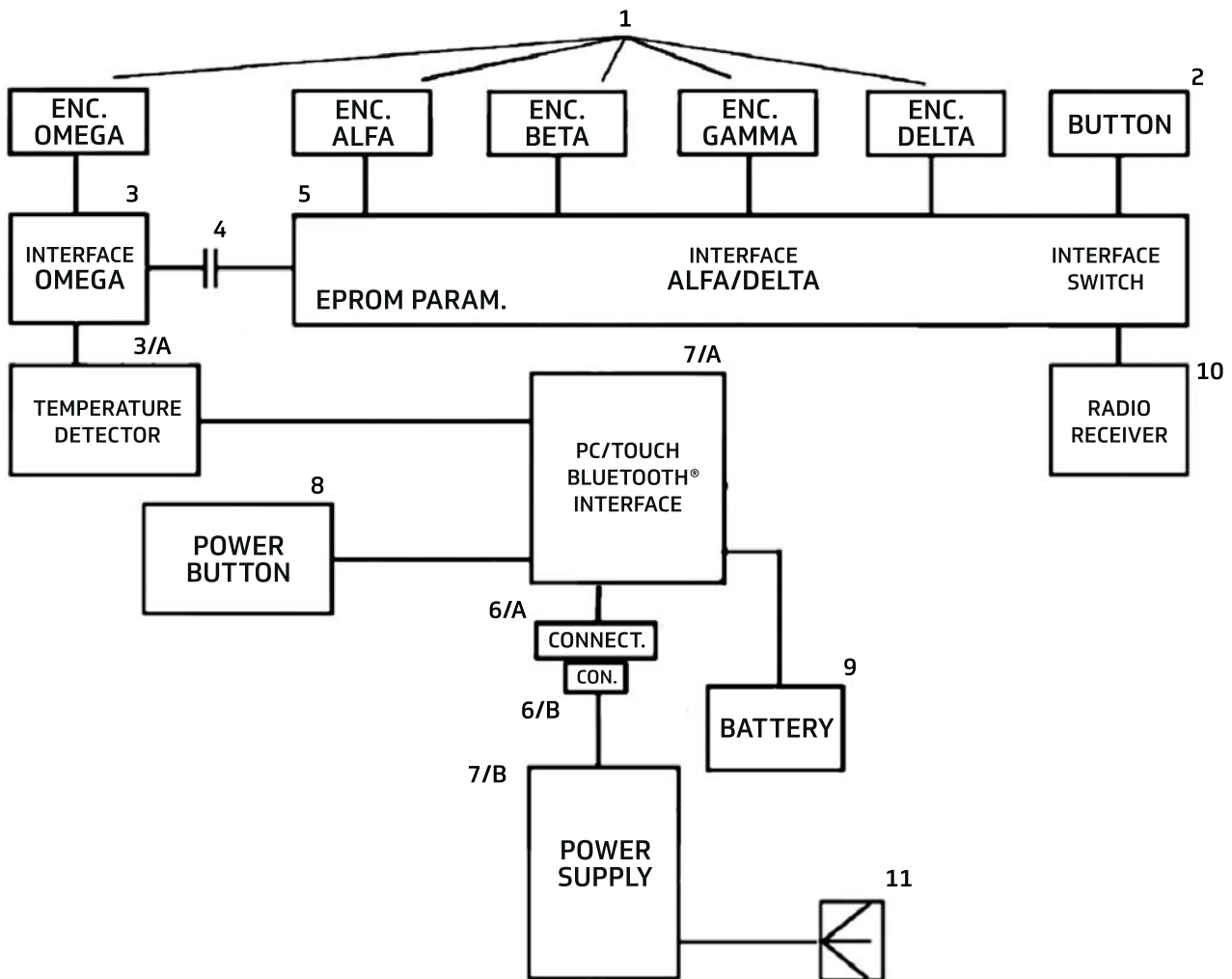
Bij elke opstart een test uitvoeren voor het controleren van de meetprecisie van de TOUCH-arm.

7. INSTALLATIES

7.1 BLOKSCHEMA

Werkingschema van het elektrisch systeem van de TOUCH met inbegrip van de meetarm, bestaat uit een circuit voornamelijk bestaande uit (afbeelding 5):

Afbeelding 5



1. Encoder assen Alfa, Beta, Gamma, Delta, en Omega;
2. Pulsschakelaar normaal-open;
3. Kaart voor data-acquisitie encoder - omega-as
- 3/A. Warmtedetector
4. Roterende distributor met ringen;
5. Kaart voor data-acquisitie encoder assen Alfa-Beta-Gamma-Delta + acquisitie knop + geheugenparameters
- 6/A. Mannelijke aansluiting armzijde;
- 6/B. Transformator voor interface met connector 18 V DC vrouwelijk;
- 7/A. Transmissie-interface;
- 7/B. Transformator;
8. Schakelaar
9. Accu
10. Radiozender
11. Stekker.



Legende:

1. Stekker van 18 V DC
2. Transformator 100-240 V 50/60 Hz automatische selectie
3. Netkabel

8. ONDERHOUD

8.1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het onderhoud en/of de herstelling van onderdelen van het apparaat worden uitsluitend uitgevoerd met de energiebronnen losgekoppeld (Hoofdschakelaar in positie „0“) van de stekker van het algemeen netwerk van de installatie).
- Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door personeel dat hiervoor bevoegd en bekwaam is.
- Het apparaat niet hergebruiken als het niet zeker is welk effect het onderhoud had op de functionaliteit, of als het niet zeker is of het onderhoud correct werd uitgevoerd.

8.2 GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD

8.2.1 Integriteitscontrole van labels en plaatjes

Product: Touch

Apparaatstatus: Uitgeschakeld, energiebronnen losgekoppeld

Vereiste kwalificatie: Onderhoudstechnicus

Programmering: Elke 100 uur

Onderhoud: De labels en plaatjes op het apparaat moeten altijd schoon en intact zijn. Indien vereist, een nauwkeurige schoonmaak uitvoeren of eventueel vervangen.

8.2.2 Verificatie van CMM-prestaties (arm)

Product: Touch

Apparaatstatus: Ingeschakeld en gevoed

Vereiste kwalificatie: Techniker van het productiebedrijf

Programmering: Wanneer de coïncidentietest negatief is of wanneer verzocht door het kwaliteitssysteem van de gebruiker

Onderhoud: Een controle uitvoeren van de CMM-prestatie (TOUCH-arm) conform ISO-norm 10360.

8.3 BUITENGEWOON ONDERHOUD

Als u defecten waarneemt aan de meetarm TOUCH, is het nodig om de correcte werking van de verschillende elektronische componenten te controleren met behulp van de volgende procedure:

- 1) Controleer of de TOUCH is aangesloten aan een voeding die is geschikt voor de specificaties vermeld in deze handleiding, en of de hoofdschakelaar in de positie ON staat.
- 2) Controleer of de computer waarop de TOUCH-software is geïnstalleerd, is aangesloten op een geschikte voeding en of deze aanstaat.
- 3) Start het programma „Spanesi SPA TestTOUCH 1.1“ door te dubbelklikken op het desbetreffende pictogram op de desktop van de computer.
- 4) Wacht tot er een verbinding is tussen de computer en de TOUCH-meetarm.
- 5) Beweeg herhaaldelijk de TOUCH-arm tot alle rode blokken in de kolom „First zeroing“ en „Lost zero“ groen worden (zie afbeelding 6), indien dit niet het geval is, ga dan verder zoals aangegeven in punt 8 en 9.
- 6) Druk op de knop „Diag...“ en voer de testprocedure uit aangeduid door de software (zie afbeelding 6/A) .
- 7) Wanneer de test OK is, zal TEST OK worden weergegeven in groen.
- 8) Druk op „Print“ en druk de testrapporten af.
- 9) Als aan de rechterkant van de test „*“ niet wordt weergegeven, dan werkt de elektronica correct, indien dit niet het geval is, verstuur dan een kopie van de uitgevoerde test per fax +39 (049) 5741295 of per mail (touch.assistance@spanesi.it) aan het technisch bureau TOUCH.



WAARSCHUWING: Het buitengewoon onderhoud moet uitsluitend worden uitgevoerd door de onderhoudstechnicus of monteur.



OPGELET: Om mogelijke problemen te vermijden, wordt het aangeraden alleen originele reserveonderdelen te gebruiken van SPANESI S.P.A, aan te vragen via het desbetreffende formulier, en dit te verzenden naar de plaatselijke dealer of rechtstreeks naar SPANESI.

Afbeelding 6

Electronic elements' test Touch V. 2.0 - Spanesi S.p.A. -

	First zeroing	Instantaneous value in impulses	Instantaneous value in degrees	Last zero-transit	Lost zero	Sensed value in impulses	Switch status
Omega	<input checked="" type="checkbox"/>	-37	-0.9°	0	<input checked="" type="checkbox"/>		OFF
Alfa	<input checked="" type="checkbox"/>	214	5.4°	0	<input checked="" type="checkbox"/>		OFF
Beta	<input checked="" type="checkbox"/>	-505	-12.6°	0	<input checked="" type="checkbox"/>		OFF
Gamma	<input checked="" type="checkbox"/>	-308	-7.7°	0	<input checked="" type="checkbox"/>		OFF
Delta	<input checked="" type="checkbox"/>	-215	-5.4°	0	<input checked="" type="checkbox"/>		OFF

Connect with COM : 1

Communication OK!

Diag... Print Exit

NL

Afbeelding 6/A

Electronic elements' Test Touch V. 3.0.0.24 - Spanesi S.p.A. -

Power Supply 18V :	18.0 V	Omega :	Answers	Gamma :	Answers
Battery voltage :	13.1 V	Alfa :	Answers	Delta :	Answers
6 Volts Out :	6.1 V	Beta :	Answers		
Battery Temp. :	14.6 °C			Interface :	Answers Bluetooth
Jumper :	<input checked="" type="checkbox"/>			Reading Parameters :	<input checked="" type="checkbox"/>

Delta :

Encoder Signals Switch Zeroing

OK OK

3

RESET Follow

TEST OK

Print Exit

8.4 LED-FUNCTIES

De LED's van de communicatie-interface PC / TOUCH hebben de volgende functies (afbeelding 7):

- **GELE LED's:** Als de 5 LED's van de TOUCH-arm (een bevestigd onderaan de arm, de andere 4 onder de tweede sectie van de arm) oplichten zonder te knipperen, betekent dit dat de TOUCH correct is aangesloten. Knipperende LED's betekenen dat het meetprogramma communiceert met de TOUCH-arm. Als de LED's niet oplichten, betekent dit dat de TOUCH-arm foutief is aangesloten. Het wordt aangeraden om de verbindingen te controleren om ervoor te zorgen dat de LED's van de communicatie-interface PC / TOUCH correct functioneren.
- **GROENE LED:** Als deze LED oplicht, dan is de arm actief.
- **RODE LED:** als de rode LED knippert, betekent dit dat de batterij wordt opgeladen. Als de LED stopt met knipperen, dan is de batterij opgeladen.
- **BLAUWE LED:** de LED knippert wanneer de arm communiceert via Bluetooth met het programma Test Touch of met de TOUCH-software.

Afbeelding 7



8.4.1 Informatie over de batterij

De batterij heeft een acculevensduur van 8 uur met losgekoppelde oplader. Telkens wanneer de TOUCH-arm wordt aangesloten op een voeding (100/240 V), wordt de oplaadstatus van de batterij gecontroleerd en, indien nodig, automatisch opgeladen. De TOUCH wordt geleverd met een veiligheidssysteem voor de batterij, dat wanneer de batterij volledig is opgeladen, het opladen van de batterij stopt. De TOUCH moeten minstens 10 uur blijven aangesloten op een voeding (100/140 V) tot de batterij volledig is opgeladen.

9. VERWIJDEREN EN SLOPEN

Milieu-informatie over het product

De Europese Unie (EU) heeft een wetgeving aangenomen die het afval van elektrische- en elektronische apparatuur regelt (AEEA). EU-verordening 2012/19/EU inzake afval van elektrische- en elektronische apparatuur (AEEA-verordening) heeft betrekking op het verbod op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische- en elektronische apparatuur ter bevordering van het opstellen en aannemen van maatregelen om de hoeveelheid afval tot een minimum te houden die bestemd is voor verwijdering. Het uiteindelijke doel van deze verordening is de bewaring, bescherming en verbetering van de milieukwaliteit en de menselijke gezondheid en het wijs gebruik van natuurlijke grondstoffen bevorderen. In het bijzonder, legt de AEEA-verordening aan producenten van elektrische- en elektronische apparatuur verantwoordelijkheid op om een dienst aan te bieden voor inzameling, hergebruik en recyclage van EEA uitgebracht op de EU-markt na 13 augustus 2005.

Spanesi S.p.A., in de hoedanigheid van producent van elektrische en elektronische apparatuur (EEA), verbindt zich tot deze milieuverantwoordelijkheid voor het beheer van EEA. In dit verband communiceert Spanesi S.p.A aan haar klanten de volgende verwijderingen met betrekking tot het inzamelproces van EEA:

Om de mogelijke verspreiding van gevaarlijke stoffen in het milieu te voorkomen, heeft Spanesi het AEEA-symbool aangebracht (afbeelding 8) op haar EEA-producten. Dergelijk symbool instrueert de gebruiker om het product te verwijderen conform het plaatselijk verwijderingssysteem.

Dit verwijderingssysteem voorziet de recyclage, het hergebruik en de verwijdering van materialen van deze producten met betrekking tot het milieu. Het symbool hieronder aangebracht naast dit product van Spanesi, duidt aan dat het product voldoet aan Verordening 2012/19/EU inzake afval van elektronische- en elektrische apparatuur. Dit symbool, alleen geldig in de EU-landen, duidt aan dat, op het einde van de levensduur, het product niet mag worden verwijderd samen met het normale huishoudafval, maar dat het moet worden verwijderd via een verschillend inzamelsysteem speciaal ontwikkeld voor AEEA.

Elke lidstaat van de EU heeft een inzamel-, verwijderings- en recyclagesysteem ingesteld voor EEA.

De EU-eindgebruikers moeten zich richten tot de plaatselijke autoriteit inzake afval voor instructies met betrekking tot de verwijdering van dit product.

Raadpleeg <https://www.spanesi.com/rohs-weee-statement/> voor aanvullende milieu-informatie met betrekking tot dit product.

Dit product is conform RICHTLIJN 2011/65/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 8 juni 2011 inzake beperking op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische- en elektronische apparatuur (RoHS).



Afbeelding 8

NL

10. BIJLAGEN

FORMULIER VOOR MELDING VAN DEFECTEN EN / OF AFWIJKINGEN
FORMULIER VOOR AANVRAAG VOOR RESERVEONDERDELEN



FORMULIER VOOR MELDING VAN DEFECTEN EN / OF AFWIJINGEN

ALGEMENE GEGEVENS VAN HET BEDRIJF

KLANT/BEDRIJF:

ADRES:

TELEFOON:

AANGESTELDE TECHNIEKER:

MODEL:

SERIENUMMER:

DATUM VAN AANKOOP: _____

OVERIGE:

ALGEMENE GEGEVENS VAN DE MACHINE

BESCHRIJVING VAN DE AFWIJKING:

EVENTUELE REFERENTIEONTWERP :

I FORMULIER VOOR AANVRAAG VOOR RESERVEONDERDELEN

ALGEMENE GEGEVENS VAN DE KLANT

KLANT:

ADRES:

TELEFOON:

AANGESTELDE TECHNIEKER:

ALGEMENE GEGEVENS VAN DE MACHINE

MODEL:

SERIENUMMER:

DATUM VAN AANKOOP: _____

OVERIGE:

VERZENDINGSDATUM

BEDRIJF: _____

ADRES: _____

VERZENDMETHODE: _____

PER KOERIERSDIENST:

AF FABRIEK:

ALGEMENE EN TECHNISCHE GEGEVENS

SIG:

ADRES:

CODE

BESCHRIJVING

HOEVEELHEID

PLAATS EN DATUM VAN DE AANVRAAG: _____

DE AANVRAGER: _____

(STEMPEL EN HANDTEKENING):

NL